

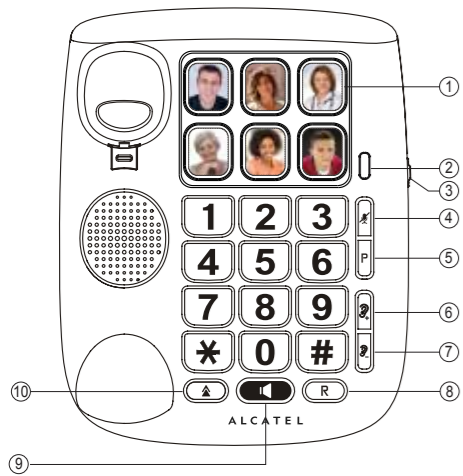
ALCATEL

home & business phones

ALCATEL TMAX 10



USER'S GUIDE



FRANÇAIS

PREMIÈRE INSTALLATION

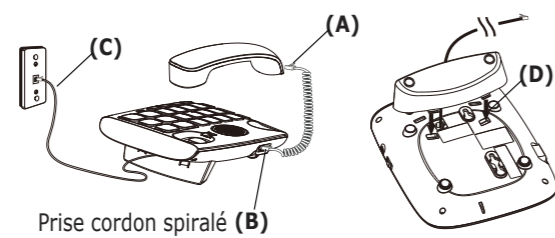
Installation de votre téléphone:

- Connecter le combiné au téléphone.
- Raccorder le téléphone à la ligne téléphonique.

INSTALLATION DU TÉLÉPHONE:

Votre téléphone doit être placé sur une surface plane pour plus de stabilité

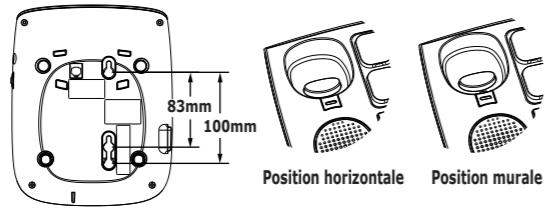
- Connectez le cordon spiralé au combiné (A) et à la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
- Connectez le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale (C).
- Position sur table : le pied doit toujours être installé (D).



Prise cordon spiralé (B)

INSTALLATION MURALE

- Détachez le pied.
- Retournez la petite pièce en plastique striée située sur la base.
- Percez deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
- Insérez des chevilles puis visser des vis à bois (3.5 mm de diamètre et 30 mm de long).
- Fixez la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.



INSERER UNE PHOTO SUR UNE TOUCHE RACCOURCI

- Levez le couvercle de la touche.
- Découpez votre photo afin qu'elle ait la bonne taille.
- Posez la photo sur la touche et refermez le couvercle.

NOTE : La taille idéale de photo est indiquée pour votre référence à la fin de ce manuel.

TOUCHES DE LA BASE

- 1: 6 touches de mémoires directes
- 2: Voyant Secret (micro off) / Sonnerie (appel entrant)
- 3: Commutateur vol. sonnerie
- 4: Touche Secret (micro off)
- 5: Bouton de pause
- 6: Augmentation du volume combine ou mains libres
- 7: Diminution du volume combine ou mains libres
- 8: Touche Flash
- 9: Touche mains libres
- 10: Touche BIS

UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE APPELER / RAPPELER UN NUMERO

- Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche .
- Entrez le numéro à l'aide du clavier ou de l'une des six touches de mémoires directes (voir paragraphe ENREGISTRER UN NUMERO pour apprendre comment associer les touches à un numéro particulier).
- A la fin de l'appel :
 - Reposez le combiné sur la base ou appuyez sur la touche .

RAPPELER UN DES DERNIERS NUMÉROS COMPOSÉS

- Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .

REPONDRE A UN APPEL

- Pour répondre, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche .
- Pour raccrocher, reposez le combiné sur la base ou appuyez sur la touche .

VOLUME DU COMBINÉ ET DU MAINS-LIBRES

- Appuyez sur pour augmenter le volume.
- Appuyez sur pour diminuer le volume.
- 4 niveaux de volume peuvent être sélectionnés.

ENREGISTRER UN NUMERO

- Débranchez le combiné.
- Choisissez l'une des touches mémoires directes (vous pouvez changer la photo) et appuyez sur la touche pendant au moins 5 secondes.
- Entrez le numéro à l'aide du clavier.
- Appuyez une nouvelle fois sur la même touche de mémoire directe.

Votre numéro est enregistré.

TEMPS DE FLASH

Pour la France, le temps de flash requis est de 300ms par défaut. Aucune modification n'est nécessaire dans les paramètres pour la France. Si une modification doit être effectuée :

- / *#*100 / **R** = 100ms
- / *#*300 / **R** = 300ms
- / *#*600 / **R** = 600ms
- / *#*1000 / **R** = 1000ms

SECURITE

Ne pas utiliser votre téléphone pour signaler une fuite de gaz ou une explosion.

Ne tentez pas d'ouvrir votre téléphone pour éviter tout choc électrique.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: www.alcatel-home.com

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel-Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

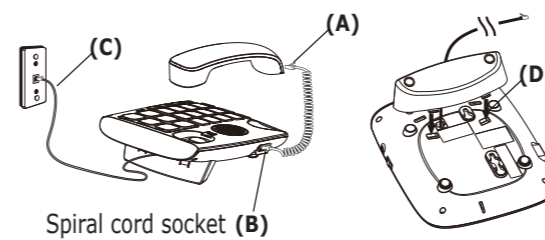
- Connect the handset.
- Plug the telephone line into telephone socket.

INSTALLING THE PHONE:

Your phone should be placed on a level surface

- Plug one end of the spiral cord into the handset at (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).

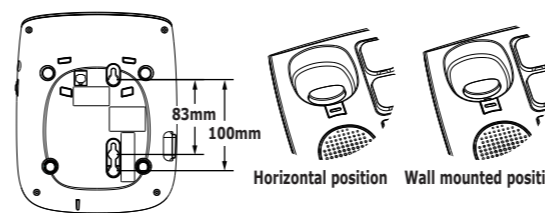
- Plug the telephone cord into the socket at the bottom of the set and into the wall socket (C).
- For desktop position, always install the foot stand (D).



Spiral cord socket (B)

WALL MOUNTING

- Remove the foot stand.
- Turn over the wall mounting peg (small grooved plastic part) on the base.
- Drill two 6 mm holes 100 mm apart.
- Fit two wall plugs and screw in wood screws (3.5 mm in diameter and 30 mm long).
- Mount the base on the 2 screws by pulling it downwards.



INSTALL PICTURES ON THE MEMORY BUTTONS

- Open the cap of the button.
- Cut the picture with the shape provided.
- Insert the picture and put back the button cap.

Note: The shape of the photo can be found at the end of this user guide.

BASE STATION KEYS:

- 1: 6 direct memory keys (number only)
- 2: Indicator: Mute on (microphone off)/ Ringer (incoming call)
- 3: Ringer volume switch
- 4: Mute key (microphone off)
- 5: Pause key
- 6: Handsfree or Handset volume increase
- 7: Handsfree or handset volume decrease
- 8: Flash Key
- 9: Hands free key
- 10: Last number redial key

USING THE PHONE

MAKE A CALL/ REDIAL

- Pick-up the handset or press key (handsfree mode),
- Dial the number or press one of the 6 number keys (with picture).
- See how to register in paragraph "Store number".

At the end of the communication:

- Replace the handset on its base or press key (exit handsfree mode).

DIAL BACK AN OUTGOING NUMBER

- Pick-up handset or press key.
- Press key.

ANSWERING A CALL

- To answer: pick-up the handset or press key (handsfree mode).

- To end a call:
 - Replace the handset on its base or press key.

HANDSET AND SPEAKER VOLUME LEVEL ADJUSTMENT

- Press to increase the volume level.
- Press to decrease the volume level.
- 4 levels selectable.

STORE NUMBER (6 keys with picture)

- Pick-up handset.
 - Choose one key (with picture) and make a long press on it (at least 5 seconds).
 - Enter the number by using keypad.
 - Press again the same key.
- The number is registered.

FLASH TIME

For France, flash time value is 300ms by default (no change needed).

If change is needed:

- / *#*100 / **R** = 100ms
- / *#*300 / **R** = 300ms
- / *#*600 / **R** = 600ms
- / *#*1000 / **R** = 1000ms

SAFETY

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device to avoid risk of electrical shock. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.

Help us to protect the environment in which we live!

CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com
Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel-Lucent and used under license by Atlinks.

ESPAÑOL

LEA ESTAS INDICACIONES ANTES DE USAR SU TELÉFONO

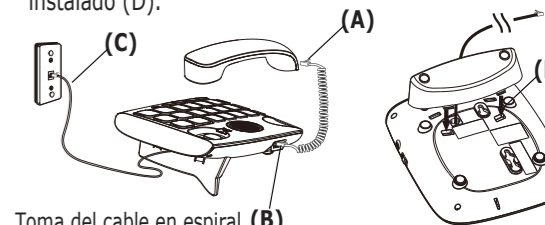
Conexión del teléfono:

- Conecte el auricular.
- Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica.

INSTALACIÓN DEL TELÉFONO:

Debe colocar su teléfono sobre una superficie nivelada

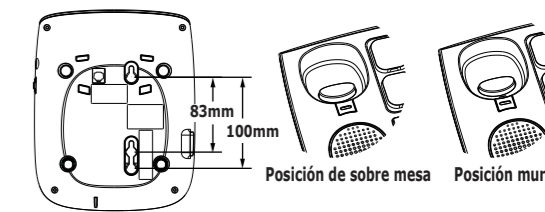
- Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
- Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte inferior del teléfono y a la toma mural (C).
- Posición de sobremesa: el pie debe estar siempre instalado (D).



Toma del cable en espiral (B)

COLOCACIÓN MURAL

- Desmonte el pie.
- Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estriado) ubicada en la base.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera (3.5 mm de diámetro y 30 mm de largo).
- Monte la base en los 2 tornillos deslizándola hacia abajo.



Posición de sobre mesa Posición mural

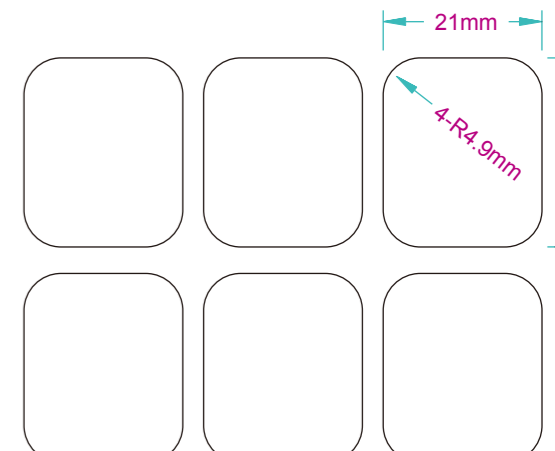
CÓMO COLOCAR FOTOS EN LAS TECLAS DE MARCACIÓN DIRECTA

- Retire la tapa transparente de la tecla elegida.
- Recorte una foto con la forma adecuada.
- Coloque la foto recortada en la tecla y vuelva a poner la tapa transparente.

Nota: Al final de esta guía puede encontrar una plantilla con la forma y tamaño adecuados para recortar sus fotografías.

TECLAS

- 1: 6 teclas de marcación directa (sólo números) con espacio para fotografías
- 2: Indicador luminoso: Secreto activado (micrófono silenciado)/ Timbre (llamada entrante)
- 3: Selector de volumen de timbre
- 4: Tecla secreto (Silenciarmicrófono)
- 5: Tecla Pausa
- 6: Aumentar volumen del microteléfono o altavoz
- 7: Reducir el volumen del microteléfono o altavoz
- 8: Tecla R
- 9: Tecla Manos Libres
- 10: Tecla Rellamada



CÓMO UTILIZAR SU TELÉFONO

HACER UNA LLAMADA O RELAMADA

- Descuelgue o pulse la tecla 📞.

- Marque el número deseado o bien presione una de las 6 teclas de marcación directa. Para saber cómo programar estas teclas vea el apartado "Configurar las teclas de marcación directa".

Una vez finalizada la conversación:

- Cuelgue, o pulse la tecla 📞 (si estaba en este modo).

PARA VOLVER A LLAMAR AL ÚLTIMO NÚMERO MARCADO

- Descuelgue o pulse la tecla 📞.

- Pulse la tecla 📞.

RESPONDER UNA LLAMADA

- Para responder: descuelgue o bien pulse la tecla 📞.

- Para finalizar la llamada: cuelgue o pulse la tecla 📞 (si estaba en estemodo).

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL MICROTELÉFONO O ALTAVOZ

- Pulse 🔊 para subir el volumen.

- Pulse 🔊 para bajar el volumen.

- Puede elegir entre 4 niveles.

CONFIGURAR LAS TECLAS DE MARCACIÓN DIRECTA

- Descuelgue.

- Pulse y mantenga pulsada la tecla de marcación directa de su elección (al menos durante 5 segundos).

- Introduzca el número a almacenar usando el teclado numérico.

- Pulse de nuevo la tecla de marcación directa.

El número quedará grabado.

CONFIGURACIÓN DE LA TECLA R (TIEMPO FLASH)

El valor por defecto del tiempo de flash de la tecla R es 300ms. Si necesitara modificarlo:

- 📞 / *****100** / **R** = 100ms

- 📞 / *****300** / **R** = 300ms


- 📞 / *****600** / **R** = 600ms

- 📞 / *****1000** / **R** = 1000ms

SEGURIDAD

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuentes de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo.

MEDIO AMBIENTE

 Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web: www.alcatel-home.com.

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL-LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.

PORTUGUÊS

LEIA PRIMEIRO ANTES DE UTILIZAR

Instalar o telefone:

- Ligue o auscultador.

- Introduza o fio do telefone na tomada telefónica.

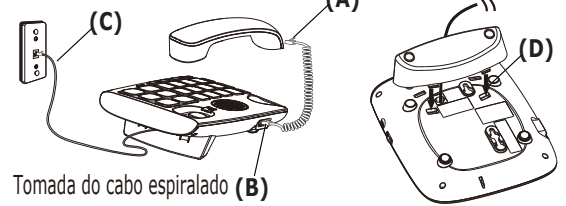
INSTALAÇÃO:

O telefone deve ser colocado numa superfície plana

- Inserir uma das extremidades do cabo em espiral no conector do microtelefone (A), e outra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).

- Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede (C).

- Para a colocação em mesa, instale sempre com o apoio vertical (D).



INSTALAÇÃO MURAL

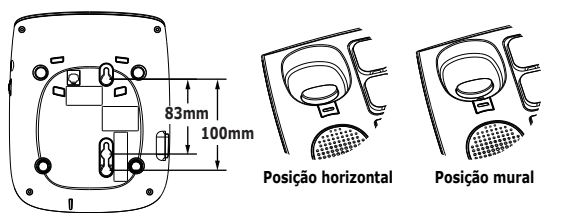
- Retire o suporte.

- Tornar a virar o espigão (pequena peça de plástico estriada) situado na base.

- Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo.

- Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira(3.5 mm de diâmetro e 30mm de comprimento).

- Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo.



INSTALAR IMAGENS NOS BOTÕES DE MEMÓRIA

- Abra a tampa do botão.

- Corte a imagem com no formato pretendido.

- Introduza a imagem e coloca de volta a tampa do botão.

Nota: o formato da fotografia pode ser encontrado no final deste manual do utilizador.

TECLAS DA ESTAÇÃO BASE:

1: 6 teclas de memória directa (números apenas)

2: Indicador: silêncio ligado (microfone desligado)/ toque (chamada recebida)

3: Interruptor do volume do toque

4: Tecla Silêncio (microfone desligado)

5: Tecla Pausa

6: Aumentar o volume do auscultador ou mãos-livres

7: Diminuir o volume do auscultador ou mãos-livres

8: Tecla Flash

9: Tecla mãos-livres

10: Tecla Remarcar o último número

UTILIZAR O TELEFONE

EFECTUAR UMA CHAMADA/REMARCAR

- Levante o auscultador ou prima a tecla 📞 (modo mãos-livres).

- Marque o número ou prima uma das 6 teclas numéricas (com imagem).

Consulte como registar no parágrafo "Armazenar o número".

No final da comunicação:

- Substitua o auscultador na sua base ou prima a tecla 📞 (sair do modo mãos-livres).

REMARCAR UM NÚMERO DE REFERÊNCIA

- Levante o auscultador ou prima a tecla 📞.

- Prima a tecla 📞.

ATENDER UMA CHAMADA

- Para atender: levante o auscultador ou prima a tecla 📞 (modo mãos-livres).

- Para terminar uma chamada:

Substitua o auscultador na sua base ou prima a tecla 📞.

NÍVEL DE VOLUME DO AUSCULTADOR E DO ALTIFALANTE AJUSTE

- Prima 🔊 para aumentar o nível de volume.

- Prima 🔊 para diminuir o nível de volume.

- 4 níveis seleccionáveis.

ARMAZENAR O NÚMERO (6 teclas com imagem)

- Levante o auscultador.

- Selecione uma tecla (com imagem) e mantenha premida (durante, pelo menos, 5 segundos).

- Introduza o número utilizando o teclado.

- Prima novamente a mesma tecla.

O número é registado.

TEMPO DE FLASH

O valor do tempo de flash é de 300 ms por defeito (nenhuma alteração necessária).

Se for necessário alterar:

- 📞 / *****100** / **R** = 100ms

- 📞 / *****300** / **R** = 300ms


- 📞 / *****600** / **R** = 600ms

- 📞 / *****1000** / **R** = 1000ms

SEGURANÇA

Em caso de fuga de Gás não utilize o telefone nas proximidades para comunicar a fuga de Gás. Não tente abrir as pilhas, pois contêm substâncias químicas. O seu telefone deve ser instalado num local seco, longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol...).

AMBIENTE

 Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado

separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

CONFORMIDADE

Este logotipo mostra que os produtos se encontrem em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE. Podem consultar a declaração na nossa página web www.alcatel-home.com.

O logotipo e o nome de Alcatel são marcas registadas de Alcatel-Lucent, utilizadas sob licença pela ATLINKS.

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE AL PRIMO UTILIZZO

Come collegare il telefono:

- Collegare il portatile.

- Collegare il cavo della linea telefonica nella presa a muro telefonica.

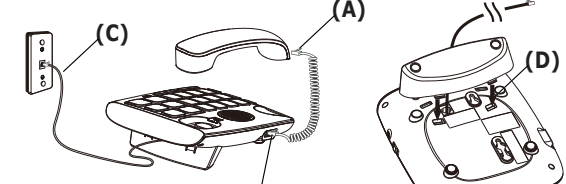
COME INSTALLARE IL TELEFONO:

Il telefono può essere sistemato su una superficie piana

- Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).

- Inserire il cordone del telefono nella presa situata nella parte inferiore dell'apparecchio e nella presa a muro (C).

- Utilizzare sempre il supporto quando si posiziona il telefono su una scrivania (D).



Pres­a cordone a spirale (B)

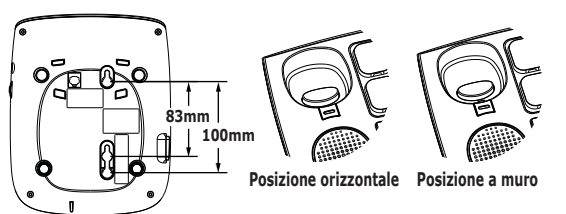
INSTALLAZIONE A MURO

- Base di supporto.

- Girare il piolo (piccolo pezzo di plastica a righe) situato sulla base.

- Effettuare due fori da 6 mm ad una distanza di 100 mm.
- Inserire due tasselli e poi avvitare delle viti per legno (3.5 mm di diametro e 30 mm di lunghezza).

- Fissare la base sulle 2 viti tirando verso il basso.



INSERIRE LE FOTO SUI TASTI MEMORIA

- Aprire il coperchio del tasto.

- Ritagliare la foto seguendo la sagoma fornita come modello.

- Inserire la foto e rimettere il coperchio sul tasto.

Nota: Potete trovare la sagoma della foto da utilizzare come modello nelle pagine in fondo a questa guida utente.

TASTI DELLA BASE

1: 6 tasti di memoria diretta (solo numeri)

2: Indicatore: Mute acceso (microfono spento)/ Suoneria (chiamata entrante)

3: Interruttore volume suoneria

4: Tasto Mute (microfonospento)

5: Tasto Pausa

6: Aumento volume Vivavoce o Portatile

7: Diminuzione volume Vivavoce o Portatile

8: Tasto Flash

9: Tasto Vivavoce

10: Tasto ricomposizione ultimo numero

IMPIEGO DEL TELEFONO

FARE UNA CHIAMATA/ RICOMPORRE UN NUMERO

- Sul portatile oppure premendo il tasto 📞 (in modalità Vivavoce).

- Comporre il numero oppure premere uno dei 6 tasti di memoria diretta (con le foto). Vedere come si memorizzano i numeri nel paragrafo "Memorizzare un numero".

Alla fine della chiamata:

- Rimettere il portatile sulla sua base oppure premere il tasto 📞 (si esce in questo modo dalla modalità Vivavoce).

RICOMPORRE UN NUMERO

- Sul portatile oppure premendo il tasto 📞.

- Premere il tasto 📞.

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

- Per rispondere: prendere il portatile oppure premere il tasto 📞 (modalità Vivavoce).

- Per terminare la chiamata:

Rimettere il portatile sulla sua base oppure premere il tasto 📞.

REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL PORTATILE E DEL VIVAVOCE

- Premere 🔊 per aumentare il livello del volume.

- Premere 🔊 per diminuire il livello del volume.

- 4 livelli selezionabili.

MEMORIZZARE UN NUMERO(6 tasti con le foto)

- Prendere il portatile.

- Scegliere un tasto (con la foto associata) e premere a lungo (per almeno 5 secondi).

- Digitare il numero usando la tastiera.

- Premere di nuovo il tasto.

Il numero verrà registrato.

TEMPO DI FLASH

Il valore del tempo di flash è 300ms di default.

Nel caso in cui occorra cambiarlo :

- 📞 / *****100** / **R** = 100ms

- 📞 / *****300** / **R** = 300ms

- 📞 / *****600** / **R** = 600ms

- 📞 / *****1000** / **R** = 1000ms


SICUREZZA

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.

Non aprire il prodotto, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche.

l telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette.

AMBIENTE

 Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo

l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

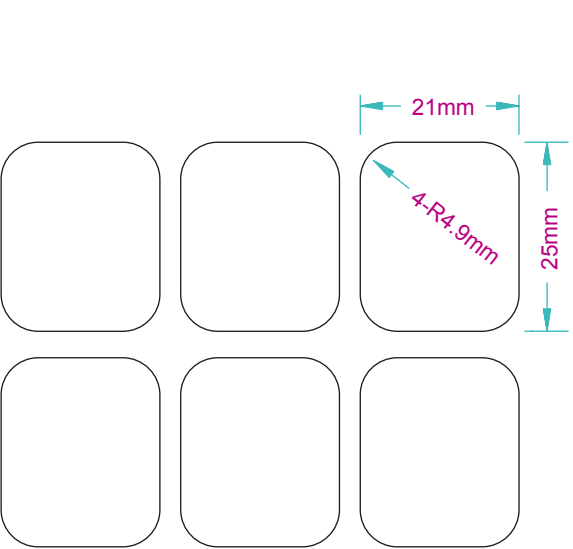
Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!

CONFORMITÀ

Il logo riportato sui prodotti indica la conformità a tutte le norme essenziali e a tutte le direttive applicabili.

E' possibile scaricare la Dichiarazione di Conformità dal sito di ATLINKS www.alcatel-home.com

Il logo e il nome Alcatel sono marchi registrati di Alcatel-Lucent utilizzati su licenza da ATLINKS.



ATLINKS
ATLINKS EUROPE
147 avenue Paul Doumer
92500 RUEIL-MALMAISON
France
www.alcatel-home.com

Model no.: ALCATEL TMAX 10 FR
A/W No.:10001665 Rev.0
(FR/EN/ES/PT/IT)
Printed in China